BULTENO

DE

INTERNACIA SCIENCA ASOCIO ESPERANTISTA

(I. S. A. E.)

KAJ DE

SEKCIO DE TEKNIKAJ VORTAROJ

(T. V.)

N° 21. — Januaro 1931.

Tiu Bulteno estas sendata senpage al la membroj de I. S. A. E. kaj al la kunlaborantoj de la Sekcio de T. V.

Unu numero
0,1 dolaro

Jarabono
0,5 dolaro.



Kotizo al I. S. A. E.
Vidu trian paĝon de la kovrilo malsupre.

REDAKTEJO
S-ro ROLLET DE L'ISLE
Ĝenerala Sekretario de I. S. A. E.
35, Rue Du Sommerard
PARIS, France

ABONEJO :
S-ro C. ROUSSEAU
Kasisto de I. S. A. E.
50, Rue de la République
CLERMONT (Oise), France

INTERNACIA SCIENCA ASOCIO ESPERANTISTA

(FONDITA EN 1906)

PATRONADA KOMITATO

APPELL, membro de la Franca Akademio de Sciencoj, honora rektoro de la Pariza Universitato.

DANIEL BERTHELOT, membro de la Franca Akademio de Sciencoj.

BIGOURDAN, membro de la Franca Akademio de Sciencoj, direktoro de la Internacia Oficejo de Horo.

DESLANDRES, membro de la Franca Akademio de Sciencoj, direktoro de la Astronomifizika Observatorio.

GUILLAUME, membro de la Franca Akademio de Sciencoj, direktoro de la Internacia Oficejo de Pezoj kaj Mezuriloj.

JANET, membro de la Franca Akademio de Sciencoj, direktoro de la Supera Lernejo de Elektro.

LALLEMAND, membro de la Franca Akademio de Sciencoj, prezidanto de la Internacia Uniono de Geodezio kaj Geofiziko.

LUMIÈRE (LOUIS), membro de la Franca Akademio de Sciencoj.

MESNAGER, membro de la Franca Akademio de Sciencoj.

PAINLEVÉ, membro de la Franca Akademio de Sciencoj.

CH. RICHET, membro de la Franca Akademio de Sciencoj.

GENERALO SEBERT, membro de la Franca Akademio de Sciencoj.

EMIL SETÄLÄ, membro de la Finnlanda Scienca Akademio, ministro de la eksteraj aferoj.

J. J. STIELTJES, ĝenerala inspektoro de Nederlandaj Fervojoj kaj Tramvojoj, prezidanto de la « Koninklijk Instituut van Ingenieurs ».

VIKÁR, membro de la Hungara Akademio de Sciencoj.

ANTAŬAJ PREZIDANTOJ

GENERALO SEBERT, membro de la Franca Akademio de Sciencoj.

PROFESORO SCHMIDT, direktoro de la Magneta Observatorio de Potsdam.

BENOIT, direktoro de la Internacia Oficejo de Pezoj kaj Mezuriloj.

PROF. HUNTINGTON, de la Universitato de Harvard (U.S.A.).

J. J. THOMSON, profesoro de Fiziko de la Cambridge'a Universitato.

FORSTER, prezidanto de la Internacia Komitato de Pezoj kaj Mezuriloj.

COTTON, membro de la Franca Akademio de Sciencoj.

BULTENO

DE

Internacia Scienca Asocio Esperantista

N° 21. — JANUARO 1931

VIVO DE NIA ASOCIO

NOMARO KAJ ADRESARO DE LA MEMBROJ

(Je la 1-a de DECEMBRO 1930)

D. = dumviva membro ; S. = subtenanta membro

☆ = membro kiu pagis regule siajn kotizojn

Aŭstralio

☆ **Dornbusch** (C. C.), Warwick (Queensland).

Aŭstrujo

☆ **Biehler** (W.), doktoro de filozofio, 13, Albertstrasse, Graz.
Carnap, Ameisbachzeile, Wien XIII, 5.
Halbedl (Ad.), advokato, 24, Schulgasse, Graz.

Belgujo

Champy (L.), teknikisto, 19, rue Richard, Anvers.
Groverman, advokato, Kasteelstraat, Gentbrugge.
Hendricx (V.), avenue Joseph Borlé, 8, Auderghem.
Kempeneers (P.), kuracisto, 20, rue aux Laines, Bruxelles.
☆ **Schoofs** (Frans), prez. de Belga Esperantista Ligo, Kleine Hondstraat, 11, Antwerpen.
☆ **Swalf** (J.), diamantoj, 7, Longue Rue Yperman, Anvers.
☆ **Vandevelde** (C.), ĉef-inĝ. de Belgaj Fervojoj, 230, Zwart Heirestraat, Gentbrugge.

Brazilo

Couto-Fernandez (A.), teknika subdirektoro de la Nacia Telegrafo, 225, Laranjeiras, Rio de Janeiro.
Domingues (C.), advokato, praça 15 de Novembre 101-2, Rio de Janeiro.
Porto Carreiro Neto (D-ro Luis), inĝeniero, rua 24 de Maio, 154, Rio de Janeiro.

Britujo

☆ **Andrews** (J. P.), 32, Keswick Gardens, Ilford (Essex).
☆ **Beaumont** (F-ino M.), 19, Uppermount Street, Lockwood, Huddersfield.
☆ **Bluett** (T. L. C.), South View, Cheswood Road, Worthing.
Blair (F-ino), instruistino, 74, Rothburry Terrace, Newcastle.
Blaise (P.), Manor Way, 47, Headstone Lane, North Harrow (Mid.).
☆ **Booth** (F-ino M. A.), Urba kolegio de Teknologio Manchester, 8, Kimberley St. High Broughton, Manchester.
☆ **Bourdillon** (J. F.), gimnaziano, The Oaks, Headington, Oxford.
S. **Bryce** (T. H.), konstrua inĝ., 11, Curtis Road, Newcastle.
Buchanan (A.), desegnisto-inĝeniero, 4, Graiglea Drive, Edinburgh.
☆ **Collinson** (Prof. W. E.), MA. Ph. D., 9, Bertram Road, Liverpool.
S. ☆ **Course** (J.), 33, High Str., Royston (Herts.).
☆ **Duncan** (D. R.), ĥemia studento, 84, Haydon's Park Road, Wimbledon, London S. W. 19.
Durrant (E. D.), « Eversleigh » Ipswich Road, Woodbrige (Suffolk).
☆ **Elwell** (F. B.), farmaciisto, 4, Richmond Road, Wanstead, London E. 11.
☆ **Everest** (Arthur), scienc. instruisto, 1, Junction Road, Reading.
☆ **Fairman** (C. A.), Church Road, Whytdeafe (Surrey).
☆ **Flugel** (S-ro J. C.), psikologo, 11, Albert Road, London N. W. 1.
Franklin (doktorino M. E.), 86, Harley Street, London W. 1.
☆ **France** (G. A.), industria desegnisto, Southfield Avenue, Birmingham.
Grimmitt (V.), 14, Clarendon Road, Lewisham, London S. E. 13.
☆ **Goodliffe** (Fr.), asekurada makleristo, 3, Claremont Gardens, Nottingham.
Grogan (D-ino A. G.), 7, Anson Rd., Tufnell Park, London N. 7.
D. S. ☆ **Guéritte** (T.), inĝeniero, 11, Claremont Gardens, Surbiton.
☆ **Harvey** (William), eks-ŝtatoficisto, 1 Craighill Gardens, Edinburg.
Hornsby (R. W.), okulisto, 31, Kingsley Place, Newcastle.
☆ **Hookham** (J. E.), 45, Holmesdale Road, Teddington.
☆ **Howard** (H. J.), elektra inĝeniero, 115, Queens Road, Wimbledon, London S. W. 19.
D. S. ☆ **Hyams** (S-ino D.), diet-specialisto, 87, South Side, Clapham Common, London S. W. 4.
☆ **Jackson** (W. R.), farmaciisto, 6, Eccleston Str., London S. W. 1.
☆ **Ingham** (H.), kemia instruisto, 20, Abercombre Str., Chesterfield.
☆ **Jones** (E. Emlyn), 17, Needham Avenue, Manchester.
☆ **Kelly** (J. F.), 37, Norbury Av., Thornton Heath (Surrey).
☆ **Le Brun** (P.), administranto de C^ie^ Générale Transatlantique Ltd, 20, Cockspur St., London S. W. 1.
S. **Lechmere-Oertel** (F. O.), inĝeniero, 258, Kingston Road, Teddington (Middlesex).
Lishman (A. B.), 11, Duckworth Grove, Bradford (Yorkshire).
☆ **Liston** (R. B.), inĝeniera desegnisto, ĉe Ekberg, 47, Gloucester Road, London N. W. 1.
☆ **Long** (B.), 8, Great Russell Mansions, London W. C. 1.
Luce (Sir Richard), generala majoro, 42, Friar Gate, Derby.
D. S. ☆ **Mac Cormick** (Fr. R. A.), meĥanika inĝeniero, 5, Mount Eden Road, Dublin.
☆ **Maclurkin** (D-ro A.), 13 Warwick Road, Ealing, W. 5.
☆ **Mann** (F-ino E. A.), instruistino, 87, Earlham Grove, London E. 7.
S. **Marin** (G.), antropologiisto, Whiteway Colony, near Stroud (Glos).
S. **Martin** (A. A.), doktoro ĥirurgiisto, 15, Victoria place, Eastbourne.
☆ **Mawson** (E. G.), 28, Manchester Street, London W. C. 1.
☆ **Maxey** (F. R.), farmaciisto, 56, Woodgrange Road, Forest Gate, London E. 7.
Morton (F-ino C. M. E.), 49, Mount Pleasant Str., Dalton, Huddersfield, Yorkshire.

☆ **Moore** (G. A.), aferisto, 32, Cleveland Square, London W. 2.
Mullholland (H. P.), matematprelegisto, Armstrong College, Newcastle.
S. ☆ **La Nouvelle Education.** Sekr. : S-ino Guéritte, Claremont Gardens, Surbiton.
☆ **Nunn** (H. J.), 44, Willow Road, Bournville, ap. Birmingham.
☆ **Ongley** (P. P. H.), librotenisto, 142, Dames Road, London E. 7.
☆ **Olsvanger** (J.), doktoro, 75, Gt. Russell Street, London W. C. 1.
S. **Relf** (E. F.), aeronaŭtika inĝeniero, 100, Broom Road, Teddington.
☆ **Robertson** (R.), 364, Alexandra Park Road, London N. 22.
Rodger (S. T.), 11, Ossian Road, London N. 4.
Savage (F.), instruisto, 340, Whalley New Road, Blackburn.
☆ **Schofield** (H. O.), 57, Caledon Road, Nottingham.
Segaua (S.), 78, Fordwych Road, London N. W. 11.
Simpson (R. W.), 24, Jesmond Road, Newcastle on Tyne.
☆ **Slidders** (A. A.), sollicitor (notario), 10, Whitehall Street, Dundee.
S. ☆ **Southern**, Univ. Mining School, 50, Connaught Road, Cardiff (Kimrujo).
☆ **Spielmann** (D-ro P. E.), c/o The Institute of Chemistry, 30, Russell Square, London W. C. 1.
Stredwick (F-ino M.), 28, Priory Avenue, Hastings.
☆ **Street** (S. H.), presisto, 4, Blegborough Road, London S. W. 16.
D. ☆ **Thompson** (J. H.), ĉef-inĝ. de Dundee'a Haveno, Dundee Harbour Trust, Dundee.
☆ **Warden** (J. M.), 41, Cluny Drive, Edinburgh.
S. ☆ **Willcocks** (Edm.), 30, Montalt Road, en Woodford Green, Essex.
☆ **Wilkins** (W.), 96, Squires Lane, Finchley, London N. 3.
S. **Williamson** (J.), T. S. F.-isto, 114, Duke Street, Leith.
S. ☆ **Woodruff** (E. W.), optikisto, 56, Falmouth Road, London S. E. 1.
☆ **Wright** (Is. H.), inĝeniero, 138, City Road, Birmingham.

Bulgarujo

Atanasov, ŝtata agronomia stacio, pl. Solun, 3, Sofia.
Adjaroff (M.), medicina studento, Asparuh 1, Sofia.

Ĉeĥoslovakujo

Balasz (D-ro David), advokato, Legionaiské nam. 1, Kosice.
Bouska (H. K.), urba oficisto, 326, Vrŝoviĉe, Praha.
Dobes, bankoficisto, Zirchare 14, Praha II.
Fischer (J.), doktoro, prof. pri teologio, Weidenau.
Fousek (D-ro Jos.), advokato, Prelouĉ.
Hajek (Fr.), oficisto, Premyslovo nabr. 396, Praha-Nusle.
☆ **Hoschtaleck** (H.), inĝeniero, Taĝika A. S. S. R. en Stelinabad (Djuŝambe) Sov.
Hromada (R.), bankoficisto, 333, Socharska, Praha VII.
☆ **Kamaryt** (St.), doktoro, prof. de reallernejo, 3, Telocviĉna, Bratislava.
Kasaly (Fr.), profesoro, Telĉ.
Kesik, sekr. de Esp. Tablogirlando, Radnica 93, Bratislava.
Kohn (Joseph), inĝeniero-kemiisto, Plasska 10, Lochotin, Plzen.
Krouzil (V.), inĝeniero, Prumyslovka, Brno.
☆ **Mastny** (J.), Riegrova 17, Olomouc.
Parma (C.), kuracisto, Serikova 7, Praha III.
☆ **Rambousek** (J.), generalo, 22, Nova Strato, Budejovice.
☆ **Rambousek** (V.), hemiisto, Zborov. p. Ledenice, apud Ceské-Budejovice.
☆ **Rebiĉek**, fervojisto, hlavni nadrazi 103, Olomouc 2.
Sabliger (D-ro E.), profesoro ĉe Komerca Akademio, Trenĉin.
Schneider (Fr.), inĝeniero, Havliĉkova, 17, Praha-Karlin.
Sil (D-ro Jos.), kuracisto, Kolin.

Ulman (Fr.), kuracisto, dir. de Ruĝa Kruco, Komenskeho 72, en Mukaĉevo.
Weleminsky (J.), Zborovska, 58, Praha-Smichov.

Danujo

☆ **Blicher** (M.), libristo, Bredgade, 63, Kopenhavn.
☆ **Jorgensen** (P.), teolog. stud., Badstrup p. Lynge.
S. ☆ **Taumose** (A.), Reventlowsgade, 26 v, Kopenhavn.

Danzig

Aeltermann (B.), 41, Bärenweg, Danzig-Langfuhr.
Orrechowski (F.), diplomatisto, Vengarten, Danzig.

Estonujo

☆ **Kirikal** (Al.), Ole 26-12, Tallinn.

Finnlando

☆ **Ekström** (J.), inĝeniero elektristo, Kaskisgatan, 12, Abo.
Hakanen (T.), studento, Linnankatu, 16, Abo.
Nederström (P.), naturhistoriisto, Kuopio.
Pesonen (U.), ŝtata geodeziisto, Tunturilaaksonk., 13, Helsinki.
Setälä (V.), Frederikink., 71-23, Helsinki.
Vaisälä (K.), matematikisto, Yliopistokatu, 23, Turku.
☆ **Vaisälä** (Y.), Univ. prof. de fiziko, Puolalamp, 1, Turku.

Francujo

Agache (A.), arkitektisto, 11, rue Eugène-Flachat, Paris XVII.
☆ **Antoine**, ŝtata inĝeniero de pontoj kaj vojoj, 42, rue d'Alsace, Epinal (Vosges).
Archdeacon (E.), yacht Esperanto, 4, quai Carnot, St-Cloud (S.-et-O.).
☆ **Badois** (L.), komerca organizado, 212, boulev. Péreire, Paris XVII.
Balliman, komercisto, 5, rue de Provence, Paris IX.
Baudet (A.), inĝ., industriisto, 19, boul. de Courcelles, Paris XVII.
Belval (P.), inĝeniero, 7, rue Beaurepaire, Paris X.
☆ **Blot** (L.), dir. de teksejo, 15, rue Sarret-Terrasse, Angers (M.-et-L.).
Bobin (M.), inĝeniero, industriisto, 21, rue Vital, Paris XVI.
Bonnemort (M.), komercisto, 28, rue Diderot, Suresnes (Seine).
S. **Bréguet** (L.), inĝeniero, 115, rue de la Pompe, Paris XVI.
Breton (P.), 139, boulevard Saint-Germain, Paris.
☆ **Bricard** (R.), profesoro de matematikoj, 108, rue Denfert-Rochereau, Paris XIV.
Briquet, doktoro kuracisto, 48, boulev. de Montebello, Lille (Nord).
Brossier (F.), asekura matematikisto, 25, rue Trézel, Paris XVII.
Cot, inĝeniero hidrografiisto, 200, rue Saint-Jacques, Paris V.
☆ **Cotton** (A.), prof. de fiziko, scienca akademiano, 18, rue Maurice-Berteaux, Sèvres (S.-et-O.).
Couteaux (J.), direktoro de hospitalo, Hôpital Cochin, 14, rue du Faubourg Saint-Jacques, Paris XIV.
Cozic (L.), ŝtata inĝ. de vojoj, 157, route de Clamart, Vanves (Seine).
Dejean (P.), prof. de fiziko, 289, cours Jean-Jaurès, Grenoble (Isère).
Delanoue (G.), 4, rue Charles-Divry, Paris XIV.
S. **Dény** (M.), inĝ. industriisto, 20, rue de l'Arc-de-Triomphe, Paris XVII.
☆ **Dru** (R.), 14, rue d'Ermont, Saint-Gratien (Seine-et-Oise).
Duchochois (M.), industriisto, rue de Trie, Boulogne-sur-Mer (P.-de-C.).
Eyrolles (L.), inĝeniero, 12, rue du Sommerard, Paris V.
☆ **Favrel** (H.), inĝeniero, 27, rue Pierre-Guérin, Paris XVI.
Fréminville (Ch. de), 18, rue Pierre-Curie, Paris V.

Gaumont, industriisto (foto-kinemo), 57, rue Saint-Roch, Paris.
Gramont (de), industriisto fizikisto, 42 *bis*, av. Henri-Martin, Paris XVI.
Gratzmuller (L.), inĝeniero elektristo, 25, rue de Rémusat, Paris.
Gravier (C.), scienca akademiano, 21, rue Hallé, Paris XIV.
Grenkamp-Kornfeld (S.), 4, rue de Vaugirard, Paris VI.
Grisel (G.), 30, rue Guéroux, Pierrefitte (Seine).
Grosjean-Maupin, direktoro de ŝtata instituto, 56, boulevard des Invalides, Paris VII.
Groupe Espérantiste Angevin, place des Halles, Angers (M.-et-L.).
Guadet, prof. de matematikoj, 2, Pavé des Gardes, Chaville (S.-et-O.).
Guillaume (C.), direktoro de l'Oficejo de Pezoj kaj Mez., Pavillon de Breteuil, Sèvres (Seine-et-Oise).
☆ **Houzé** (E.), inĝeniero, 45, rue Emmery, Dunkerque (Nord).
Jouaust (R.), inĝ. elektristo, 18, boulevard Saint-Michel, Paris.
☆ **Jouis** (E.), agronomisto, 38, route de Neufchâtel, Rouen (Seine-Inf.).
Kostecki (J.), juristo, 2, rue Perronet, Paris VII.
☆ **Laignier** (M.), advokato, 30, rue Dupont-des-Loges, Nancy (M.-et-M.).
Lapiné (E.), 89 *bis*, boulevard Brune, Paris XIV.
Laqueille (M.), konstru-inĝeniero, 12, rue Desaix, Paris XV.
Lauras (J.), inĝ. elektristo, 29, rue Madame, Paris VI.
Leblanc (M.), inĝ. elektristo, 47, boulevard de Versailles, Suresnes (Seine).
Leroudier (H.), industriisto, chemin du Luizet, Lyon (Rhône).
☆ **Lhermitte**, prof. de matematikoj, 32, rue de Lubeck, Paris.
Lumière (L.), fizikisto, scienca akademiano, 156, boulevard Bineau, Neuilly-sur-Seine (Seine).
Magnus-Focké (S-ino), Esperanto-Oficejo, 15, rue Saint-Eloi, Orléans (Loiret).
Marly (P.), negocisto, 11, rue Ad.-Bayssellance, Bordeaux (Gironde).
☆ **Marseille** (Ch.), inĝeniero, 127, avenue Parmentier, Paris XI.
☆ **Mendel**, doktoro kuracisto, 4, rue Marcel-Renault, Paris XVII.
Mesny (R.), 294, avenue de Paris, Rueil-Malmaison (Seine-et-Oise).
☆ **Moissenet**, eks-ŝtata inĝeniero de vojoj, 17, boulevard Heurteloup, Tours (Indre-et-Loire).
Philippet (D-ro), kuracisto, 15, rue Soufflot, Paris V.
S. ☆ **Polgar** (V.), presisto, 33, rue Lacépède, Paris V.
Poncet (L.), kuracisto, 22, avenue des Gares, Louhans (S.-et-L.).
S. ☆ **Rollet de l'Isle**, eks-generala hidrografiisto inĝeniero, 35, rue du Sommerard, Paris V.
S. ☆ **Rousseau** (C.), apotekisto, 50, rue de la République, Clermont (Oise).
☆ **Saget** (G.), kemiisto, dir. de draptinkturejo, 4, rue Saint-Jacques, Elbeuf (Seine-Inférieure).
Schweingruber (E.), Tour Blanche, rue des Africains, Orléans (Loiret).
☆ **Sentis** (H.), profesoro, 11, boul. Agutte-Sembat, Grenoble (Isère).
Systermans, fervojista inspektoro, 21 *bis*, rue Duhesme, Paris XVIII.
☆ **Tiard** (C.), ŝtata inĝ. de vojoj, 209, faubourg Saint-Denis, Paris X.
Tiard (S-ino M.), villa Esperanto, 11, rue de la Procession, Paris XV.
Vanverts (D-ro J.), kuracisto, 236, rue de Solférino, Lille (Nord).

Germanujo

Aron (E.), advokato, Passargestr. 11, Königsberg.
S. **Arnhold**, bankisto, Waisenhausstr. 20, Dresden.
Behrendt, post-konsilisto, Hohenstaufenstrasse, 24, Berlin W. 30.
☆ **Bluth** (Fr.), kuracisto, Bad Neuenahr (Rheinland).
☆ **Dietterle** (Prof.), 10, Seumestrasse, Leipzig.
☆ **Dietzel** (D-ro H.), Essenerstr. 13, Berlin N. W. 21.
S. **Döhler** (W.), Rosenplatz, 11, Riesa a/Elbe.
Döring (Fr.), komercisto, Zasiusstr. 6, Freiburg i. Br.
S. ☆ **Dühring** (Fr.), fiziko, matematikisto, 1, Zentralstrasse, Leipzig.

☆ **Emden** (Fr. Van), doktoro, biologiisto, Reichstrasse, 28, Dresden 24.
Francke (Fr.), advokato, 145-I, Lindwurmstr., München.
S. **Frenckell** (K. von), inĝeniero, Waisenhausstr. 20, Dresden.
Freudenberg (A.), kuracisto, Nassauischestr. 51, Berlin, W.
Gehrmann (J.), Ortloh str. 40., Rieklinghausen III, Westfahlen.
Gluck (D-ro J.), Bayreutherstrasse, 3, Berlin, W. 62.
Häfeker (K.), biologiisto, 43, Frankfurterstrasse, Siegburg (Rheinl.).
Hanauer (J.), doktoro, bibliotekisto, Kaiserin-Augusta Allee 37, Charlottenburg-Berlin.
Kayser (G.), profesoro, Hubnerst. 8. III, Chemnitz.
Langner (D-ro), Studiendirektor, Sprottau, Schlesien.
☆ **Laufer** (A), 2, Willigisplatz, Mainz.
☆ **Meyer** (G. J.), Spitalgasse, A. 211, Augsburg.
Michling (W.), studkonsilisto, Ahrensburgerstr. 75, Wandsbek.
☆ **Muravkin** (H.), kand. de fiziko, Fürtherstrasse IIa, III, Berlin, W. 5.
Plehn (H. J.), teknika studento, Bahnhofstr. 21, Breslau 2.
Reichel (W.), studkonsilisto, 32, Kasernenstrasse, Kamenz (Saks).
S. **Schönrich** (K.), instruisto. Walkmühlstrasse, 25, Wiesbaden.
☆ **Schulze** (O.), profesoro, Direktoro de la Lernejo por Metio kaj Artmetio, Elberfeld.
Schwangart (S-ino E.), Terrassenufer 23/1, Dresden.
☆ **Steche** (A.), industriisto-kemiisto, Moschelesstrasse 7, Leipzig.
☆ **Stiller** (F-ino J.) sekretariino, 57, Rigaerstrasse, Berlin.
☆ **Tarnow** (P.), inĝeniero, Galkhausen, bei Langenfeld (Rheinl.)
Walde (G.), komercisto, 3, Markt, Waldheim (Saks).
Wittenberg (M.), Esperanta Internacia Komerca Informilo, Kleiststrasse 31, Berlin W. 62.
S. **Wolff** (Fr.), 6, Knesebeckstr., Charlottenburg 2.
S. ☆ **Wüster** (E.), scienca inĝeniero, elektristo kaj terminologo, 2, Bachstrasse, Berlin N. W.

Hindujo

Halliday (S-ino K.), Chartered Banks India, Australia & China, Bombay.

Ĥinujo

Kenn (Won), 15, Hong Kong Chick Street, Canton.

Hispanujo

Azorin (Fr.), arkitekto, Claudio-Marcelo, 18, Cordoba.
de Castro, inĝeniero de pontoj kaj vojoj, Gijon.
S. **Herrera** (E.), milita aeronaŭtika inĝeniero, 11, Espalter, Madrid.
S. **Inglada** (V.), kolonelo, prof. de geodezio, Chinchilla 2, Madrid.
Mangada-Rosenörn, oficiro, 5, Glorieta de Bilbao, Madrid.
☆ **Mangada-Sanz** (L.), telegrafoficisto, 5, Glorieta de Bilbao, Madrid.
Maraury (R.), advokato, dogana administracio, Gran Via 34-2a, Bilbao.
☆ **Menendez Rua** (Fr.), 8, str. S. Francisko de Paula, Gijon.
Paluzie (J.), ĥemio-studento, 337, Diputacion, Barcelona.
Piño (A.), 24, str. Colon, Valencia.
Ribaz de Pina (M.), oficiro de artilerio, Palma de Mallorca.
S. **Torres y Quevedo**, inĝeniero matematikisto, Valgame Dios 3, Madrid.

Hungarujo

☆ **Angyan** (D-ro de), kuracisto, prof. de int. kliniko, Universitato de Pécs.
☆ **Balkányi** (P.), bankoficisto, Hajos utca 15-II, Budapest VI.
☆ **Beck** (S.), doktoro kuracisto, prof. de dermatologio, Universitato de Pécs.
☆ **Fenyvessy** (B. de), doktoro kuracisto, prof. de higieno, Universitato de Pécs.
☆ **Gorka** (S.). doktoro kuracisto, prof. de biologio, Universitato de Pécs.

Halmagyi, kuracisto, Paragvari ut 18, Szombathely.
☆ **Imre** (J.), kuracisto, prof. de okulatrio, Universitato de Pécs.
Kökény (L.), parlamenta stenografisto, en Budapest X.
☆ **Kovács** (Prof. Th.), Farkas Ignac u. 5/a, Rákosszentmihály.
☆ **Mansfeld** (G.), prof. de farmakologio, Universitato de Pécs.
☆ **Molnár** (D-ro K.), prof. de publika juro, Universitato de Pécs.
☆ **Némethy** (J.), Nagybányai ut. 31, Budapest IV.
☆ **Neuber** (D-ro E.), prof. de ĥirurgio, Universitato de Pécs.
☆ **Neumann** (D-ro A.), kemiisto, Zichy N. 9. 7. 1, Budapest III.
☆ **Pekár** (M.), doktoro kuracisto, prof. de fiziologio, Universitato de Pécs.
Rácz de Kövesd (B.), doktoro, Gizela utcá, 47, Budapest VII.
☆ **Rakusz** (Gyula), doktoro, ĝeologo, Damjanich u. 26 B, Budapest VII.
☆ **Rhorer** (L. de), doktoro, prof. de fiziko, Universitato de Pécs.
Takács (J.), doktoro kuracisto, Váczi u. 8, Budapest IV.
Toth (Vince), juristo, Eötvös u. 37-I 9, Budapest VI.
S. ☆ **Vörös** (C.), doktoro 27-33, Váczi utca, Budapest IV.

Islando

Thordarson (H.), verkisto, Styrimannastig, 9, Reykjavik.
Thorsteinsson, statistika oficejo, Langaveg, 10, Reykjavik.

Italujo

Arabeno (M.), via Crimea, 8-24, Genova.
☆ **Canuto** (D-ro G.), kuracisto, profesoro de la Torina Universitato, 15, via Pallamaglio, Torino.
Cesarini (F.), int. finanza, Potenza.
Daglio (C.), fervojisto, 28, via Victoria, Alessandria.
Federazione Esperantista Italiana, 3, via Indipendenza, Livorno.
de Grada (G.), teknikisto, via A. M. Maragliano, 17-6, Genova.
S. **Gagnotto** (L.), inĝeniero ŝipkonstruisto, R. arsenale di La Spezzia.
Kindt (G.), astronomiisto, via San Marco, 10-1, Pistoia.
Levi (Arrigo), inĝeniero, via Francisco Hermet, 1-IV, Trieste.
S. **Montezemolo** (Marchese generale C. C. di), Livorno.
Oppizzi, doktoro, Locate Triulzi, Milano.
Orengo (R.), inĝeniero, 3, via Manzoni, La Spezzia.
Sekretario de Realo Politecnico, Milano.
☆ **Riem** (R.), inĝeniero, 42, via Sicilia, Roma.
Schumuckher (A.), instruisto, Corso Torino, 33-14, Genova.
Societa di Chimica Industriale, via San Paolo, 10, Milano, 3.
D. ☆ **Stromboli** (A.), inĝ. metalurgiisto, 17, Lungarno Regio, Pisa.

Japanujo

Asada, profesoro, medicina Fakulto, Nagasaki.
Haruo Haŝimoto, ĉe Japana Esperanto-Instituto, Tokio.
☆ **Hiromichi Hara**, Seibutukagaku-kyooshitu (Biokema Inst.), Agronomia Fakultato, Imperia Universitato, Sapporo.
☆ **Japana Esperanto-Instituto**, Usigome, Sin-Ogaua maĉi III-15, Tokio.
☆ **Oishi** (D-ro W.), doktoro, Aerologia Observatorio, Tateno apud Tutiura (Ibaraki-Ken).
☆ **Oi-Saturu**, Miyatoko, Tadanômi-maĉhi, Toyota-gun, Hiroshima-Ken.
Ossaka (Kenji), mekanika inĝeniero, ĉe Japana Esperanto-Instituto, Usigome, Sin-Ogua maĉi III-15, Tokio.
Riej Hasegaua (prof.), juristo, Imperia Universitato, Seoul, Corée.
☆ **Tooru Morii**, 106, Hakusan-goten-machi, Koishikawa-ku, Tokio.
☆ **Sunao Chikazawa**, Iozanryo, 278, Okuboyakunino, Tokio.
Shin-Ichi Sugiyama, 18 2-Chome, Nakamiya-cho, Ichinomiya-shi, Aichiken.

☆ **Shigetane Minowa**, Entomologia Labor. de Taioku Imperia Universitato, en Taioku (Formoso).
☆ **Matasaburo Takami**, ĉe Mitsubishi-Zoosensho, Nagasaki-Shi.
☆ **Torao Kurusu**, Zenrahokudoo-Shubyoo-sho, Riri, Koreujo.
☆ **Hiromichi-Koono**, Kita-shijoo Nishi 7 Chome, Sapporo.
☆ **Hiromichi Hara**, Saibutukagaku-Kyooshitu (Biokema. Inst.), Agronomia Fakultato, Imperia Universitato, Sapporo.
☆ **Hiroŝi Suzuki**, Toohoku mezgrada lernejo (Toohoku Ĉuugaju), Sendai.
Sue Shimomura (S-ino), 25, Kuritanimachi, Tottori-shi.
☆ **Chuuiciroo Nakano**, kuracisto, III-392, Gojoobashi-higashi, Kioto.
Takeo Yoshii, Keiteki-ryoo, Yo-Ka, Hokkaido Imperia Universitato, Sapporo.
☆ **Akio Koyama**, ĉe Tenmondai, Kioto Imperia Universitato, Kioto.
Seita Miya, ĉe Nagasakiken-Suisan-shikenjoo, Maruo-choo, Nagasaki-shi.
Tetsuo Eguma, Hachikaishoo, Momozonogun, Shinchikuskuu, Formoso.
☆ **Rintaroo Taki**, Befu, Kako-gun, Hyoogo-Ken.
☆ **Michio Nagumo**, 5, Mita-Koyama-choo, Siba-ku, Tokio.
☆ **Masanobu Hatano**, 23, Ooyama, Shibuya-machi, Tokio-fu.
☆ **Masuo Fukuhara**, 5, Kitamachi, Usigome-Ku, Tokio.
Ryuuzaburoo Mikumo, apotek., 25, Masago-choo, Hongoo-ku, Tokio.
☆ **Teikiĉi Namba**, arkitekturisto, 60, Temihisa-choo, Uŝigome-ku, Tokio.
☆ **Tsutomu Maeda**, hemiisto, ĉe Rikagaku-kenkyuuschoo, Kamifujimaechoo, Hongoo-ku, Tokio.
☆ **Shoohachi Nakagawa**, agronomia fako de Imperia Universitato, Kioto.
☆ **Joŝikazu Hirasaua**, I, 15, Hirakaŭa-ĉo, Kojimaĉi-ku, Tokio.
☆ **Joŝicugu Okamoto**, ĉe Japana Esperanto-Instituto, III-14 Sin'ogawamaĉi Usigome, Tokio.
☆ **Joŝicugu Hamabe**, 30, Minami-iĉi-Ĵo, Sirojama, Nagasaki.
Ikeda (J.), 26, Sintatemaĉi, Kanazaua.
Jiroo Horiguchi, Radiosekcio, Komukjoku, Teiŝinsjo, Tokio.
☆ **Kitawaki** (Yasuyachi), en Hachiman-cho, Miyauchi, Shiga-Ken.
Kodera (Prof. R.), ĉe Takaoka Komerca Kolegio, Takaoka, Koyama-ken.
☆ **Kanau Itaya**, Tagawa-Noorin-gakkoo, Magarikanemura, Tagawagun, Fukuoka-ken.
Kihiko Ono, ĉe Japana Esperanto Instituto, Tokio.
☆ **Ken'ichiroo Hakamada**, Shokubutsugaku-Kyooshitsu (Botanik), Imperia Universitato, Kioto.
Kikuo Yamagishi, 335, Tomida-cho, Taioku-shi, Taiwan (Formoso).
☆ **Koozeo Kikuchi**, Nishinomaru-kooji, Saga-shi.
Masaichi Shirase, 18, Nishi-Kujoo, Kaikooji-cho, Kioto.
Masao Takeda, III Inukawa-machi, Edamitu, Yawata-shi, Tokio-fu.
☆ **Masami Kato**, 458, Kooenji, Tokio-fu.
Mayuki Ootsubo, 875, Shimo-Ochiai, Tokio-fu.
Noritaka Mita, Obhiro-machi, Nishi III-15, Hokkaido.
Renichiro Ueda, ĉe Renkichi Okumura, 147, Daidoiitchome, Tennoji-Ku, Osaka.
☆ **Sadayoshi Tanaka**, II Kôyôdai, Dairen,
☆ **Seiho Nishi**, ĉe Anatomia fako, Medicina Fakultato, Imperia Universitato, Tokio.
☆ **Sukemasa Sasaki**, ĉe Sumitomo Densen Seizo-sho, Shikanjima, Osaka.
Tahori Fuchida, 154, Koofudai, Dairen (Suda Manĉurio).
☆ **Tamejuki Kauabata**, Kaigun-Giĵuku Kenkjuĵo, Kasumagaura, Ibaraki-Ken.
Takeiĉi Yamada, 442, Nakazato, Takinokawa-machi, Tokio-fu.
Tateisi Takasi, instruisto, Yamanasi Zyosi Sihan Gakke.
☆ **Tooru Hattori**, IV-59, Sugumo-ĉo, Minami-Ku, Nagoja.

Takeo Egami, 877, Kamikitarawa, Matuzawamura, Tokio-fu.
☆ **Teisuke Yoshida**, 1639 Simonumabukuro, Nokatamachi, Tokio-fu.
Tuneo Suzuki, 57 no 15 go, Hayashi-cho, Koishikawa, Tokio.
☆ **Toshihide Kuwahara**, ĉe S-ro Suzuki, 51, Shimizukooji, Sendai.
Yoshio Hashimito, Miike Koogyo-sho, Oomuda-shi, Fukuoka-Ken.
☆ **Sadajiroo Okonogi**, Toori-gochome, Asikagashi, Tochigi-Ken.
☆ **Shinzoo Sumitani**, Hattakita Hattashoo-mura, Senhoku-gun, Osaka-fu.
☆ **Shuuichiroo Kaneko**, ĉe Shoohikumiai kyookai, 5-choome Edoborishimodoori Nishi-ku, Osaka.
☆ **Ŝuu Jamamoto**, 687, Simonumabe, Den' enĉoohu, Tokio-Sigai.

Jugoslavujo

Crlenjak (M.), doktoro kuracisto, Palmoticeva 20/1, Zagreb.
Domac (J.), doktoro kuracisto, Ilica 40, Zagreb.
S. **Kalogjera** (M.), ĉefepiskopo de la Kroata Antikvakatolika Eklezio, Ilica 10, Zagreb.
Kellek (K.), kapitano, 13, Dalmatinska, Zagreb.
Markoviĉ (D.), profesoro, Slav-Pozega.
S. **Maruzzi** (D.), docento de Esperanto, Universitato de Zagreb.
Mundweil (F.), veterinara inspektoro, 39, Avde Karabegovica ul., Banja Luka.
Puhalo (Ilija F.), fervojoficisto, Strojarska cesta, Zagreb.
Rosenstock (St.), prokuristo, Boŝkoviĉeva, 36, Mezzanin, Zagreb.
Rotkviĉ (J.), absolvinto de juro, 12, Pivarska, Zagreb.
Schiesl (V.), advokato, Donji Miholjac.
☆ **Sirk** (D-ro H.) prof. de fiziko, Universitato de Ljubljana.
S. **Staniŝiĉ** (P.), advokato, Zemun.
Stern (J.), doktoro, direktoro de Radio-Sendstacio, Zagreb.
☆ **Sudslava Esperanto Servo**, Zagreb.
Sustersiĉ (A.), kontradmiralo, Akademichy Trg. 5, Zagreb.

Kanado

Brault, doktoro kuracisto, Hopital et Maternité privés, Parent.
☆ **Collitt**, 170 Dorchester st., West Montréal.

Kuba

Ruiz (D-ro A.), Apartado 13-42, Habana.

Litovio

Jankowski (P. L.), profesoro de Universitato, str. Mickevic, Kaunas.
Maĉernis (J.), Mokyt Seminarija, Telsiai.

Maroko

☆ **Richard** (C. V.), kemiisto, rue Jules-Raulin, Tanger.

Monako

☆ **Richard** (J.), oceanografiisto, Musée Océanographique, Monaco.

Nederlando

D. S. **Koninklijk Instituut van Ingenieurs**, Princessestraat, 23, Den Haag.
S. ☆ **Baart de la Faille** (C.), doktoro, profesoro, 8, Roellstraat, Arnhem.
S. ☆ **Holleman** (A. F.), prof. de nemio ĉe Amsterdam'a Universitato, Bloemendal.
S. ☆ **Isbrücker** (J. R. J.), telefon. inĝeniero, Oostduinlaan 32, Den Haag.
☆ **Jungius** (D. r. C.), kemiisto, 7, Taludweg, Hilversum.
☆ **Koopmans** (A. H.), inĝeniero, Achter de Hoven, 75, Leeuwarden.
☆ **Kunnen** (W.), urb. referendario, Krisp Weg, Dordrecht.

D. S. ☆ **Mouthaan** (J. F.), inĝeniero, 28, Avenue Westersingel, Rotterdam.
D. S. ☆ **Offerhaus** (S-ino C.), apotekistino, Groot Hertoginnelaan, 154, Den Haag.
☆ **Onnen** (M. F.), inĝeniero, Nachtegaallaan, 6, Den Haag.
☆ **Vrakking** (Th.), 29, Bijlstraat, Bussum.
☆ **Van Hengel**, Dijkhuisstraat, 14, Soesterberg.
☆ **Wannemakers** (H. G.), 54, Laarderweg, Bussum.
☆ **de Waart** (S-ino G.), instruistino, Box 23, Hilversum.

Norvegujo

☆ **Bonnevie** (H.), Bergliens gate, 11, Oslo.
Heegaard (P.), Universitata prof., Lilleaker p. b. 105, Oslo.
Paulsen (R. B.), ĉefleŭtenanto, Ovre Smestad v. Aker, Oslo.
Schjerve (J.), cand. real, ĉe Vojaĝoficejo Bennett, Oslo.

Novzelando

☆ **Andrew** (S.), Ĵurnalisto, Denbigh Square, Feilding.
☆ **Gordon** (G.), C/O Union Bank, Christchurch.

Polujo

Blassberg (M.), doktoro kuracisto, Starowilsna, 18, Krakow.
Blech (L.), cand. phil., Przemysl.
D. S. ☆ **Bujwid** (O.), doktoro kuracisto, Lubicz., 34, Krakow.
☆ **Dziedzic** (I.), advokato, Szeroka, 43, Torun.
Hillelo Oberländer v. Sternberg, bilbiotekisto, Czortkov.
Kaus (M.), instruisto, ul. Namiestnikowska, n° 4 5, Warszawa.
Kiewszcynski (T. S.), doktoro kuracisto, 30, st. Brzeska, Biala-Podlaska.
Krenicki (J.), doktoro kuracisto, Lesno, 66, Varsovie.
Kuzniar (C.), ĉefa ŝtata geologisto, Rakowiecka, 4, Warszawa.
Lisovski (A.), natursciencisto, Kielce.
Litauer (J.), advokato, Marszalkowska, 81, Varsovie.
S. ☆ **Loth** (E.), inĝeniero hemiisto, Zamkova, 26-4, Pabjanice.
Medrkiewicz (J.), doktoro, poŝtkesto 74, Lublin.
Nowakowski (S.), profesoro, Wjagdowa, 3, Poznan.
Plonskier (M.), inĝeniero, str. Szeroka, 4, Plock.
☆ **Rawicki** (F.), paroĥestro en Budzistaw Koscielwy, poŝto Klerzew per Konin.
☆ **Robin** (W.), doktoro kuracisto, Marszalkowska, 113, Varsovie.
Trochimowski (M.). Krochmalna, 36 M. I., Warszawa.
Zamenhof (Adam), doktoro, Krolewska, 41, Warszawa.
☆ **Zamenhof** (Leono), doktoro, Marszalkowska, 125, Warszawa.
Zamenhof (Sofio), doktoro, Krolewska, 41, Warszawa.
Zausmer (S.), Sykstuska, 41, u. p. Wiesenberga, Lwow.
Ziomek (M. J.), juristo ekonomisto, Wincentegopola, 5, Krakow.
☆ **Weinsberg** (S-ino R.), prokuristino, Str. Anny, 9, Krakow.
Zurkowski (J.), doktoro kuracisto, Wesola, 27, Kielce.

Rumanujo

Fischer (H.), industriisto, 19, Alea Suter, Bucureŝti.
Lungulescu (G.), Ministrejo de Publika Instruado, 121, st. Viitor, Bucureŝti.

Rusujo

Kravcenko (G.), agronomo, plantselekciisto, 7, Olginskaja, Stavropol (Kaukazo).
Ivanov (J.), Observatoire Geophysique, Saltikovka, Kutcino.
Kirjusin (P.), Sociologio kaj Filozofio, Leninskaja, 29-35 n. 50, Minsk.

Pafomov (A.), Place Internationale, Serpukhov.
Ponisevski (P.), Pr. 25 Oktobro, 112-50, Leningrad.
☆ **Saharoff**, poŝtkesto 1138, Moskvo.
Snejko (D. S.), poŝtkesto 33, Minsk (Blankrusujo).
Starickij (V.), Kolomenskaja, 32, Kv. II, Leningrad 40.
☆ **Solovjov** (A.), mueleja teknikisto, 19, Sovetskaja, Belgorod.

Saarteritorio

Meyer (E.), kuracisto, 9, Duelweilerstrasse, Saarbrücken.

Svedujo

Akerberg (N. P.), prof. de botaniko, 10, Hagagatan, Stockholm.
Akermann (N. C.), matematikisto, Beskowska Skolan, Stockholm.
☆ **Beckman** (B.), fil. magistro, 3, Visborgsgatan en Visby.
Borgman (Sven), 12, Vindhemsgatan, Uppsala.
Ekelin (B. M.), prof. de matematikoj, Engelbrektsg., 9-11, Stockholm.
Fahlstadt (C. A.), prof. lingvisto, 10, Hötorgat, Stockholm.
Folke (pastro), teolog. kandidato, Kammakareg, 12, Stockholm.
Gyllander (G.), prof. de historio, 100, Djurgärdsslatten, Stockholm.
Hakansson (E.), inĝeniero, Ulriksdal.
Jacobsson (V.), prof. de liceo, Bredablick, 2, Lidingo.
D. S. ☆ **Jansson** (S.), rektoro, Skogen, 23, Lidingo I.
Linden (Fr.), astronomo, 12, Auroragatan, Uppsala.
Nordlung (N. A.), prof. de liceo, Vasagatan, 1, Kristianstad.
Ohlsson (C.), instruisto, Grevture Gatan, 22 b, Stockholm.
Petterson, matematikisto, Varnamo.
Stalfelt (M. G.), prof. de biologio, 34, Dalagatan, Stockholm.
Stromberg (R.), prof. de liceo, fiziko, 34, Dalagatan, Stockholm.
Westerlin (J.), prof. de liceo, filozofio, Falugatan 5-III, Stockholm.

Svisujo

Barraud, inĝeniero, « Les Figuiers », en Renens, Vaud.
Jaccard (M.), hemiisto, 153, Schaffenhauserstrasse, Zürich.
Plattner (A.), kuracisto, Landquart-Fabriken, Bern.
Privat (E.), 1, Tour de l'Ile, Genève.
Tarelli (C. C.), 35, route de Chêne, Genève.

Urugvajo

☆ **Legrand** (E.), profesoro, 140, Larranago, Montevideo.

Usono

Bauman (J. E.), kolegia instruisto, New Lincoln Hotel, en Lincoln (Illinois).
D. ☆ **Clegg** (R. I.), inĝeniero, 307, North Michigan avenue, Chicago.
☆ **Cottrel** (F. G.), inĝeniero ĥemiisto, 3904, Ingomar str., Washington N. W.
☆ **Ford** (R. P.), fervoja inĝeniero, Apartm. 303, Jules Manor, 21 st & Tioga streets, Philadelphia.
☆ **Frost** (N. W.), en Brownfield (Maine).
☆ **Gaines** (prof. Newton), Texas Christian University, en Fort Worth (Texas).
Hamann (F. A.), 481-63 rd Street, Wauwatosa (Wisc.).
Hyman Levine, inĝeniero (mekaniko), 1655, Lincoln street, Denver (Col.).
☆ **International Auxiliary Language Association**, 525, West 120-th. St., New-York.
Lambert (L. C.), 126, Newbury street, Boston (Mass.).

Lehman-Wendell, doktoro dentisto, 615, Lasalle Building, Marquette and 7 th, Minneapolis.

S. **Patterson** (A. M.), ĥemiisto, 221, New-King, Xenia (Ohio).

Rosher (E. M.), inĝeniero (fervojoj), 125, Beulah str., San Francisco.

Saba (G.), arkitektisto, P. O. Box 157, Universitato de Illinois, Urbana (Ill.).

Seidell (A.), ĥemiisto, 2301, Connecticut avenue, Washington.

☆ **Ware** (L. A.), 31, N. Arlington avenue, East Orange (N. J.).

Zahn (Ch.), 1245 N. 56 Street, Philadelphia.

☆ **Winner** (E. H.), 1838 North 16-th Street, Philadelphia.

NACIAJ DELEGITOJ

Aŭstrujo. — D-ro Ad. Halbedl, 24, Schulgasse, Graz.

* **Belgujo.** — C. Vandevelde, Zwart Heirestraat, 230, Gentbrugge.

* **Britujo.** — F-ino E. A. Mann, 87, Earlham Grove, London E. 7. Mc Cormick, 5, Mount Eden Rd. Donnybrook, Dublin.

* **Ĉeĥoslovakujo.** — D-ro St. Kamaryt, Telocvičná, 3, Bratislava.

* **Danujo.** — A. Taumose, Reventlowsgade 26 V, Kobenhaven.

Finnlando. — Uuno Pesonen, Tunturilaaksonk, 13, Helsinki.

Francujo. — Rollet de l'Isle, 35, rue Du Sommerard, Paris.

Germanujo. — Behrendt, Hohenstaufenstrasse, 24, Berlin W. 30.

Ĥinujo. — D-ro Won Kenn, 15, Hong Kong Chik str., Canton.

Hispanujo. — J. Mangada Rosenorn, Glorieta de Bilbao, 5, Madrid.

* **Hungarujo.** — D-ro G. Rakusz, Damjanich u. 26 B, Budapest VII.

* **Italujo.** — D-ro A. Stromboli, Lungarno Regio, 17, Pisa.

Japanujo. — Jos. Okamoto, ĉe Japana Esperanto-Instituto, Uŝigome, Ŝin-Ogaŭa maĉi III-14, Tokio.

Litovio. — P. Yankowski, profesoro de Universitato, Kaŭnas.

Maroko. — C. V. Richard, rue Jules Raulin, Tanger.

* **Nederlando.** — D-ro Baart de la Faille, Röellstraat, 8, Arnhem.

Norvegujo. — R. Bugge Paulsen, Ovre Smestad V. Aker, Oslo.

Polujo. — Mieczyslaw Kaus, ul. Namiestnikowska N° 4 m. 5, Warszawa.

Rumanujo. — G. Lungulescu, 121, Viitor, Bucureşti.

Svedujo. — S. Jansson, Skogen, 23, Lidingo I.

* **Svisujo.** — M. Jaccard, 153, Schaffenhauserstrasse, Zürich.

Urugvajo. — E. Legrand, Larranago, 140, Montevideo.

Rusujo-Sovetunio. — P. Poniŝevski, Pr. 25 Oktobro, 112-50, Leningrad.

Blank-Rusujo. — D. S. Snejko, Poŝtkesto 33, Minsk.

RIMARKO. — La steleto * montras la landojn, kies delegitoj bonvolis preni sur sin la kolektadon kaj enkasigon de la ĉiujara kotizo.

La anoj el tiuj landoj de nun bonvolu sendi la kotizojn rekte al la Nacia Delegito de sia propra lando.

PERSONA KLARIGO

En nia letero al la Prezidanto, presita en la julia numero (19), ni diris :

« ... Bonvolu konigi nian deziron (eksiĝi de niaj postenoj)
« en la ĝenerala kunsido de nia Asocio (en *Oxford*), kaj
« peti la ĉeestantajn membrojn proponi al vi la personojn,
« kiuj, laŭ ilia opinio povus anstataŭi nin...
« Post kiam la komitato... elektos tiujn anstataŭantojn.
« ni transdonos al ili ĉiujn sciigojn necesajn... »

El tiu teksto rezultas, ke *ni konservos niajn postenojn ĝis kiam niaj anstataŭantoj estos trovitaj — kio ne okazis ĝis nun.*

En la ĝenerala kunsido de nia Asocio en *Oxford*, pro kialo, kiun ni ne komprenas, oni kredis, ke ni tuj eksiĝos, ne atendante niajn anstataŭantojn ; kaj leginte la protokolon de tiu kunsido en la Bulteno, kelkaj membroj hezitis sendi kotizojn al S-ro *Rousseau.*

Por eviti tiajn sekvojn de tiu bedaŭrinda miskompreno, ni publikigas tiun ĉi deklaron.

ROLLET DE L'ISLE. C. ROUSSEAU.

PRI « SCIENCA REVUO »

En la kongreso de *Oxford*, la ĝenerala kunsido de nia Asocio proponis publikigi *Sciencan Revuon*, se eble kvaronjare aŭ duonjare laŭ monrimedoj ; la revuo estu bone presita kaj ilustrita kaj taŭga por esti montrata en gravaj sciencaj rondoj. Por havigi sufiĉe da mono, oni proponas altigi la kotizon ĝis du dolaroj.

Publikigado de Revuo povas efektiviĝi laŭ du metodoj.

La unua konsistas, laŭ la farmaniero de T. E. K. A., publikigi mem la Revuon (*Internacia Medicina Revuo ;* ĉiujare ses numeroj de 50 paĝoj : abono 1 dolaro ; ĉiu numero kostas ĉirkaŭ 4500 fr. fr.).

Laŭ la dua metodo, la Revuo estas publikigata de eldona firmo kaj la abonoj estas kolektitaj de la ĝenerala sekretario

kune kun la kotizoj; tiamaniere ĝis 1914 estis publikigata *Scienca Gazeto* de la franca firmo *Hachette* (ĉiujare dek numeroj de ĉirkaŭ 30 paĝoj).

La dua metodo estas certe preferinda, ĉar la Asocio riskas neniun perdon.

Por la du metodoj estas necese, ke esperantisto prenu sur sin la redaktadon kaj preparadon de la numeroj; kio estas grava laboro, eĉ se troviĝas sufiĉe granda nombro da kunlaborantoj, kaj tiuj klopodoj estas senpagaj, escepte se la firmo konsentus salajri la redaktoron.

Ĉar ni ne povas peti de niaj membroj pli altan kotizon antaŭ ol ni povos promesi al ili ricevadon de sufiĉe grava Revuo, estas necese unue trovi rimedon por fari tiun publikigadon per iu aŭ alia el tiuj du metodoj.

Sekve ni petas la membrojn de nia Asocio unue serĉi sciencistоn aŭ teknikiston, kiu bonvolos preni sur sin senpagan redaktadon de la Revuo, kaj eventuale kunlaborantojn; due klopodi por ke unu el la eldonaj firmoj favoraj al Esperanto, aŭ el la esperantistaj eldonaj firmoj konsentu publikigi la Revuon laŭ la supre montritaj kondiĉoj; fine konigi al ni rezulton de siaj klopodoj.

Rollet de l'Isle.

SCIIGOJ

La **japana aerologia observatorio** de Tateno ĵus publikigis, kiel la antaŭajn jarojn, Raporton pri la observadoj faritaj dum la jaroj 1925-27. Tiu grava verko, kiu konsistas el unu volumo de 300 paĝoj, estas tute redaktita en Esperanto.

La *Eldona Societo Esperanto* ĉe *Stockolm I — Poŝtfako 698* eldonis **la grandan oficialan libron pri Andrée,** kiu aperis samtempe en Esperanto kaj dek naciaj lingvoj. Estas dezirinde ke, por eviti perdojn de mono, la tuta eldono estu vendita. Pro tio, kaj ĉar tiu volumo estas grava scienca verko, kaj estos mirinda propagandilo por Esperanto, ni invitas niajn membrojn aĉeti ĝin; prezo: ne bindita sved. kr. 9; bindita sved. kr. 11,50.

SEKCIO DE TEKNIKAJ VORTAROJ

Ni ricevis de nia kolego S-ro *Grenkamp-Kornfeld* la sekvantan leteron :

« En la Bulteno de I. S. A. E., n-o 20, mi trovis sur paĝo 4 noton, laŭ kiu S-ro *Aẑorin* deklaras ke : « P. V. enhavas teknikajn terminojn arkitekturajn prenitajn de lia vortaro sen aŭ lia permeso aŭ mencio de lia nomo ». Tion li bazas sur jeno : « La projekton de vortaro S-ro A. antaŭ nelonge sendis al S-ro *Rousseau*, kiu transdonis ĝin al S-ro Grenkamp ».

Mia laboro estis *jam de longe* finita, kiam mi ricevis la manuskripton de S-ro A. Tuj post supraĵa trarigardo mi sendis kritikojn al S-ro A. pri la nacilingvaj tradukoj kaj elekto de novaj vortoj. S-ro A. danke akceptis tiujn kritikojn.

« En la P. V. mi citis la nomojn ĉu de tiuj el kies rimarkoj, sugestoj mi *profitis*, ĉu de tiuj, kiuj bonvolis respondi afable al miaj demandoj, sed ne nomojn de tiuj, kies laboron mi legis aŭ kritikis. »

Ankaŭ S-ro *Rousseau* skribis al S-ro *Aẑorin* por klarigi al li sintenadon de la sekcio de T. V. en tiu okazo, kiu estis tute sama kiel en aliaj samaj okazoj.

S-ro *Paulsen* sendis al ni malgrandan vortaron publikigitan de li en **radiogazeto** norvega ; ĝi entenas ĉirkaŭ 70 vortojn en la angla kaj norvega lingvoj kaj esperanto.

S-ro *Ivanov* (U. S. S. R.) intencas publikigi **hidrologian** terminaron kun tradukoj en francan, anglan, germanan, italan kaj hispanan lingvojn kaj petas kunlaboradon de specialistoj de tiuj nacioj. Adreso : Geofizika Observatorio, Kuĉino M. Nzd.

La « Hermesa Rondeto », farmaciista grupo en Tokio, publikigis seslingvan **vortareton de medikamentoj** laŭ japana farmakopeo. Ĉiuj vortoj estas tradukitaj en esperanton kaj japanan, latinan, germanan, anglan kaj francan lingvojn. La vortareto estas aranĝata por ke ĝin povu plene utiligi tiu, kiu scipovas unu lingvon el la suprecititaj ; tial ĉiu farmaciisto el ĉiuj landoj akiros grandan utilon per la verko.

Nia kolego *Saget*, kemiisto en *Elbeuf*, verkas vortaron de ĉefaj terminoj kaj esprimoj uzitaj en **blankigado, tinkturado, presado** kaj **apreturoj de teksaĵoj.** Tiu vortaro aperos, laŭ partoj, en la franca faka revuo *Tiba*, kaj entenos tradukojn en la francan, esperantan, germanan, anglan, italan, kaj hispanan lingvojn. S-ro *Saget* estas komisiita por redakti la francan kaj esperantan tekstojn. La esperanta teksto estas reviziita de S-ro *Rollet de l'Isle.*

Laŭ peto de S-ro *Caillère,* direktoro de « Internacia Instituto de mekanika kulturo » (*Lausanne,* Svisujo), nia kolego *Jouis,* agronoma inĝeniero en *Rouen,* Francujo, redaktis raporton pri uzo de Esperanto en tiu fako. Post studado de tiu raporto en kunsido, kiu okazis la 26-an de septembro en *Lausanne,* la proponoj de S-ro *Jouis* pri starigado de **internacia vortaro de la agrikulturaj terminoj** estas sendita al direkta komitato por ekzamenado ; tiu komitato estante favora, verŝajne tiu propono estos akceptata.

S-ro *Jouis* sciigas ankaŭ nin pri intenco de eldonistoj de la internacia vortaro publikigota de *Internacia Instituto de Agrikulturo de Romo,* aldoni tradukojn en Esperanto.

S-ro *P. Firu,* Bukureŝto, Rumanujo, estas preta kunlaboradi pri la vortaroj de la jenaj fakoj : belartoj, filozofio, fotografado, fiziko, geografio, konstruado, matematiko, mitologio, okultismo, optiko, prestidigitatoreco, psikologio, religio, tekniko, teatro, teologio. Plie li estus ema komenci verkadon de la jenaj : filozofio, religio, teologio, se ne estas jam tiaj, ĉu komencitaj, ĉu finitaj.

Utila Estas Aliĝo

al Universala Esperanto Asocio

Informon postulu ĉe

CENTRA OFICEJO, 1, TOUR DE L'ILE, GENÈVE (Svislando)

Centra Presejo Esperantista (V. Polgar), 33, rue Lacépède, Paris — Le Gérant : ROLLET DE L'ISLE.

INTERNACIA SCIENCA ASOCIO ESPERANTISTA

(I. S. A. E.)

STATUTOJ

1. — La Asocio celas propagandi kaj apliki la internacian helplingvon Esperanto en la sciencaj kaj teknikaj rondoj kaj faciligi ĝian uzadon per ĉiuj rimedoj.

2. — Fariĝas Asocianoj la personoj akceptitaj de la Komitato.

3. — La Asocianoj konsistas el honoraj kaj aktivaj membroj. La aktivaj membroj entenas :

a) personojn ;
b) societojn kaj korporaciojn,

4. — La honoraj membroj estas elektataj de la Komitato kaj pagas neniun kotizon.

5. — Ĉiuj aktivaj membroj pagintaj la kotizon rajtas voĉdoni pri ĉiu demando.

6. — La Asocion administras Komitato konsistanta el 6—10 membroj elektitaj por du jaroj kaj anstataŭeblaj poduone ĉiudujare.

7. — La Komitato elektas estraron konsistantan el prezidanto, vic-prezidanto, ĝenerala sekretario, sekretario-kasisto.

8. — Ŝanĝoj en la statutoj povas esti decidataj nur se la du trionoj de la Asocianoj akceptas ilin per voĉdono ; sama nombro (2/3 de la Asocianoj) same estas necesa por decidi pri la finigo de la Asocio, kaj pri la uzo de la kapitalo restanta.

9. — La Asocio kunîĝas ĉiujare en ĝenerala kunsido. La decidoj alprenitaj de la ĉeestantoj estas konigataj al ĉiuj membroj ; tiuj decidoj estas aplikataj, se ne estas ricevita plimulto da kontraŭdiroj, dum la sekvantaj 3 monatoj.

FAKAJ SEKCIOJ

10. — Se almenaŭ dek samfakistaj membroj tion proponas al la Komitato, faka sekcio povas esti fondata ; ĝia tasko estas propagandi kaj apliki Esperanton en ĝia speciala rondo.

11. — Faka sekcio povas havi estraron, regularon, bultenon kaj specialan kotizon krom tiuj de la Asocio, sed nur post aprobo de la Komitato.

12. — Faka sekcio kuniĝas almenaŭ unufojon jare.

FINANCOJ KAJ KOTIZOJ

13. — La kotizo estas fiksita ĉiujare de la Komitato. (1)

14. — La Sekretario-kasisto prezentas ĉiujare raporton pri la financa stato de la Asocio, por aprobo de la ĝenerala kunveno.

---

(1) **Aktiva subtenanta membro** ; jara kotizo : 2,5 doloroj ; dumviva kotizo : 40 dol.
Aktiva membro : jara kotizo : 0,5 dolaro ; dumviva kotizo : 10 dol.
Societoj kaj Korporacioj ; jara kotizo minimume 5 dol. ; 20-jara kotizo : 75 dol.
(Oni povas pagi la dumvivajn kotizojn per partaj monsumoj.)

KOTIZOJ sendotaj al la kasisto **S-ro Rousseau, 50, Rue de la République, Clermont (Oise), France.** Poŝta ĉekkonto nº 698-55 Paris por Aŭstrujo, Belgujo, Ĉeĥoslovakujo, Danujo, Francujo, Germanujo, Hungarujo, Luksemburgo, Nederlando, Polujo, Svedujo, Svisujo, Dantzig... kaj a.

SCIENCAJ & TEKNIKAJ VERKOJ

Fr. fr.

Vocabulaire Technique et Technologique Français-Esperanto (Verax) . 4.—
Enciklopedia Vortareto Esperanta (Verax) . . . . 12.—
Provo de Marista Terminaro (Rollet de l'Isle) . . . 2.50
***Poliglota Vademecum de Internacia Farmacio** (Rousseau) . . . . 25.—
Konsilaro por la farado de la Sciencaj kaj Teknikaj Vortoj (Komisiono de I. S. A. E., direktoro Rollet de l'Isle), 1911 . . . . . . 10.—

(Ĉe la LIBRAIRIE CENTRALE ESPÉRANTISTE, 51, rue de Clichy, Paris.)

Maŝinfaka Esperanta Vortaro prielementa (Wüster) . . . . —.—
Enciklopedia Vortaro *(I-a, II-a kaj III-a parto)* (Wüster). . . . . . —.—

(Ĉe FERDINAND HIRT & SOHN, Leipzig.)

Internacia Radio Leksikono seslingva (D-ro P. Corret) . . . . 5.—

(Ĉe Librejo CHIRON, 40, rue de Seine, Paris.)

Raporta Stenografio, alfaro de la angla sistemo Pitman al Esperanto (Montagu C. Butler). . . . . 2 sh. 6 p.

Komerca Vortaro (R. Kreuz kaj Mazzolini) . . . . —.—
Esperanto, 500 komercaj frazoj (R. Kreuz) . . . . —.—

(Ĉe VERLAG VON WILHELM VIOLET, Stuttgard.)

Nomenklaturo de Kemio kaj Vortaro de Kemio (Komisiono de I. S. A. E., direktoro Rollet de l'Isle), eltirajo de « Scienca Gazeto », 1912 . . . . 2.50

(Mendoj al S-ro ROUSSEAU, 50, Rue de la République, Clermont, Oise, France.)

Leksikono Japana-Esperanta de Kemio kaj Farmacio. (Hermesa Rondeto ĉe Farmacia Fako de Tokio Imperia Universitato) . . —.—

(Mendoj al S-ro MASANOBU HADANO, N-o 23 Oojama, Ŝibuja Maĉi apud Tokio, Japanujo).

TEKNIKA REVUO

Internacia Medicina Revuo, jarabono 1 dolaro ; abonejo : D-ro Kempeneers, 20, rue aux Laines, Bruxelles, Belgique.